



TUMAČ REČI/ GLOSSARY /

| IAS/IFRS | MRS/MSFI | REF. |
|-------------------------------|--|-----------|
| Accounting policies | Računovodstvene politike | |
| Accrual basis | Načelo nastanka događaja (uzročnosti) | |
| Accumulated profit | Neraspoređeni dobitak | |
| Adjustment | Prilagođavanje / Korekcija | |
| Aggregation | Grupisanje | |
| Alternative treatment | Alternativni postupak | |
| Amortised cost | Amortizovana vrednost | MRS 39 |
| Assets | Sredstvo / Imovina | |
| Associates | Pridruženi entitet | |
| At cost | Po nabavnoj vrednosti / Po ceni koštanja | |
| Balance sheet | Bilans stanja | |
| Balance sheet date | Dan bilansa / Datum bilansa stanja | |
| Basis of measurement | Postupak merenja | |
| Benchmark treatment | Osnovni postupak | |
| Book value | Knjigovodstvena vrednost | |
| Carry | Iskazati (u bilansu) | |
| Carrying value | Iskazana vrednost / Vrednost u bilansu | |
| Cash flow statement | Izveštaj o tokovima gotovine | |
| Changes in equity statement | Izveštaj o promenama na kapitalu | |
| Collar | Kolar | MRS 32 |
| Comparability | Uporedivost | |
| Comparative | Uporedni | |
| Completeness | Potpunost | |
| Condensed financial statement | Sažeti finansijski izveštaji | |
| Consideration | Korist | |
| Consistency | Doslednost | |
| Contingency | 1. Potencijalna obaveze; 2. Uslov; | MRS 17[1] |
| Contingent rent | Uslovna zakupnina | |
| Cost formulas | Metodi obračuna izlaza zaliha | |
| Cost of constructing | Cena izrade | |
| Cost of purchase | Kupovna vrednost / Fakturna vrednost | |
| Cost of sales | Troškovi prodatih proizvoda | |
| Covenant | Zaštitna klauzula | |

| | | |
|---|---|--------|
| Cup | Kap | |
| Current | Kratkoročni | |
| Current cost | Tekuća vrednost | |
| Deemed cost | Zatečena vrednost | MSFI 1 |
| Deferred | Razgraničen / Odložen | MRS 12 |
| Deferred tax expense / income | Odloženi poreski rashodi / prihodi | |
| Deferred tax liabilities | Odložene poreske obaveze | |
| Deferred taxd assets | Odložena poreska sredstva | |
| Disclosure | Obelodanjivanje | |
| Dividends declared | Objavljene dividende | |
| Dividends proposed | Predložene dividende | |
| Equity | Kapital /Sopstveni kapital / Glavnica | |
| Equity method | Metod učešća | |
| Exerzise | Izvršiti | MRS 32 |
| Exerzise date | Datum izvršenja | MRS 32 |
| Expence | Rashod | |
| Expenditure | Izdatak | |
| Expense | Rashod | |
| Face of the balance sheet | Sam bilans stanja | |
| Face of the changes in equity statement | Sam izveštaj o promenama na glavnici / sopstvenom kapitalu | |
| Face of the financial statements | Sam finansijski izveštaj | |
| Face of the income statement | Sam bilans uspeha | |
| Fair presentation | Pošteno prikazivanje | |
| Fair value | Poštena vrednost | |
| Fairly | Pošteno | |
| Fellow subsidiaries | (Sva) zavisna preduzeća iz (jedne) grupe | |
| Finance costs | Troškovi finansiranja | |
| Financial position | Finansijski položaj | |
| Financial statement | Finansijski izveštaj | |
| Floor | Flor | MRS 32 |
| Forwards | Forvard | MRS 32 |
| Fully paid capital | Uplaćeni kapital | |
| Fundamental error | Fundamentalna greška | |
| Futures | Fjučers | MRS 32 |
| Going concern concept | Načelo stalnosti | |
| Historical cost | Istorijska vrednost | |

| | | |
|---|--|--|
| Impairment | Obezvređenje | |
| Implementation Guidance Committee (IGC) | Komiteet za uputstva za primenu (KUP) | |
| Income | Prihodi | |
| Income statement | Bilans uspeha | |
| Intangible assets | Nematerijalna ulaganja | |
| International Accounting Standards (IAS) | Međunarodni računovodstveni standardi (MRS) | |
| International Accounting Standards Board (IASB) | Odbor za Međunarodne računovodstvene standarde (OMRS) | |
| International Financial Reporting Interpretations Committee (IFRIC) | Komiteet za tumačenja međunarodnog finansijskog izveštavanja | |
| International Financial Reporting Standards (IFRS) | Međunarodni standardi finansijskog izveštavanja (MSFI) | |
| Interpretation | Tumačenje | |
| Intrinsic value | Svojtvena vrednost | |
| Investee | Korisnik ulaganja | |
| Investment | Ulaganje | |
| Investments accounted by the equity method | Ulaganja bilansirana po metodu učešća | |
| Investor | Investitor | |
| Issued capital | Upisani kapital | |
| Item (in the financial statement) | Pozicija (u finansijskim izveštajima) | |
| Joint venture | Zajednički poduhvat | |
| Liability | Obaveza | |
| Loan commitments | Preuzete kreditne obaveze | |
| Loss | Gubitak | |
| Management | Uprava / Rukovodstvo | |
| Market value | Tržišna vrednost | |
| Matching of costs and revenues | Sučeljavanje troškova/rashoda i prihoda | |
| Materiality | Značajnost | |
| Measurement | Merenje | |
| Measurement basis | Metod merenja / Osnov za merenje vrednosti | |
| Minority interest | Manjinski interes | |
| Nature of assets | Vrsta sredstava | |
| Net assets | Neto imovina | |
| Net selling price | Neto prodajna cena | |
| Net wealth | Neto vrednost / bogatstvo??? | |
| Non-current | Dugoročan | |
| Note issuance facilities | Olakšice za izdavanje menica | |

| | | |
|--|---|--------|
| Notes to the financial statements | Napomene uz finansijske izveštaje | |
| Notional amount | Pojmovni iznos | |
| Offsetting | Prebijanje | |
| Option | Opcija | MRS 32 |
| Paragraph | Stav | |
| Parent enterprise | Matično preduzeće | |
| Pattern | Obrazac | |
| Performance | Uspešnost / Rezultat | |
| Permanent differences | Trajne razlike | |
| Perpetual debt instruments | Većiti dužnički instrumenti | MRS 32 |
| Point-of-sale costs | Troškovi prodaje na mestu uzgajanja (za biološko sredstvo); Troškovi prodaje na mestu žetve (za poljoprivredni proizvod); | MRS 41 |
| Financial assets held-for-trading | Finansijska sredstva koje se drže radi trgovanja | |
| Held-to-maturity investments | Ulaganja koja se drže do dospeća | |
| Loans and receivables originated by the enterprise | Zajmovi i potraživanja koji su potekli od preduzeća | |
| Available-for-sale financial assets | Finansijska sredstva raspoloživa za prodaju | |
| Present value (NPV) | Sadašnja vrednost (NSV) | |
| Presentation | Prikazivanje | |
| Pro forma | Probni / Projektovani | |
| Profit | Dobit (Dobitak) | |
| Profit / Loss | Dobitak / Gubitak | |
| Property, plant and equipment | Nekretnine, postrojenja i oprema | |
| Prudence | Opreznost | |
| Prudent | Razborit | |
| Realisable value / Settlement value | Prodajna vrednost | |
| Recover | Povratiti | |
| Reformatted (IAS) | Prepravljen (MRS) | |
| Related party | Povezano lice | |
| Relevance | Bitnost / Važnost | |
| Relevant | Odgovarajući / Merodavan | |
| Reliability | Pouzdanost | |
| Residual value | Preostala vrednost | |
| Restate | Preračunati | |
| Restated cost | Preračunata vrednost | |
| Results of operating activities | Poslovni rezultat | |

| | | |
|--|--|--------|
| Retained earnings | Neraspoređeni dobitak / Zadržani dobitak | |
| Revalued amount | Revalorizovana vrednost | |
| Revaluation surplus | Revalorizacijska rezerva | |
| Revised (IAS) | Prerađen (MRS) | |
| Scope | Domet / Obuhvatnost[2] | |
| Selling price | Prodajna cena | |
| Settle | Namiriti / Izmiriti | |
| Share premium | Emisiona premija | |
| Shares issued | Upisane akcije | |
| Standard cost | Standardni trošak | |
| Standing Interpretations Committee (SIC) | Stalni komitet za tumačenja (SKT) | |
| Subsidiary | Zavisno preduzeće | |
| Swop | Svop | MRS 32 |
| Tax credits | Poreski dobici | |
| Tax losses | Poreski odbici | |
| Taxable profit/Tax loss | Oporezivi dobitak / Oporezivi gubitak (MRS 12) | |
| Temporary differences | Privremene razlike | |
| Time value | Vremenska vrednost | MRS 32 |
| Timeliness | Blagovremenost / Pravovremenost | |
| To carry asset/liability | Iskazivati sredstvo/obavezu | |
| To issue financial statements | Objaviti / izdati finansijske izveštaje | |
| Transaction | Poslovna promena / Poslovni događaj / Transakcija | |
| Transfer price | Transferna cena | |
| Fair value hedge | Zaštita poštene vrednosti | |
| Cash flow hedge | Zaštita toka gotovine | |
| Treasury shares | Stečene sopstvene akcije | |
| True and fair | Verno i pošteno | |
| Trust activities | Zastupnički poslovi | MRS 30 |
| Underlying instrument | Osnovni instrument | MRS 32 |
| Understandability | Razumljivost | |
| Value in use | Korisna vrednost | MRS 36 |
| Warrant | Varant | MRS 32 |
| Weighted average cost | Ponderisana prosečna cena | |

OSNOVI ZA MERENJE I ISKAZIVANJE VREDNOSTI

| | | |
|-------------------------------|--|--------------------------|
| Fair value | Poštena (pravična, fer) vrednost | Koncept |
| Historical cost | Istorijska vrednost | Metod |
| Current cost | Tekuća vrednost | Metod |
| Realisable (settlement) value | Prodajna vrednost | Metod |
| Present value (NPV) | Sadašnja vrednost (NSV) | Metod |
| Intrinsic value | Svojtvena vrednost | |
| Time value | Vremenska vrednost | |
| Market value | Tržišna vrednost | |
| Selling price | Prodajna cena | |
| Net selling price | Neto prodajna cena | |
| Point-of-sale costs | Troškovi prodaje na mestu uzgajanja (za biološko sredstvo); Troškovi prodaje na mestu žetve (za poljoprivredni proizvod); (MRS 41) | |
| Revalued amount | Revalorizovana vrednost (MRS 16 i 38) | |
| At cost | Nabavna vrednost / Cena koštanja | |
| Restated cost | Preračunata vrednost (za MRS 29) / Korigovana vrednosti (za MRS 8) | |
| Carrying value | Iskazana vrednost / Vrednost u bilansu | Tehnički pojam |
| Book value | Knjigovodstvena vrednost | Tehnički pojam |
| Standard cost | Standardni trošak | Tehnika merenja troškova |
| Retail cost | Maloprodajna vrednost | Tehnika merenja troškova |
| Cost of constructing | Troškovi izrade / Troškovi izgradnje | |
| Cost of purchase | Kupovna vrednost | |
| Residual value | Preostala vrednost (MRS 16) | |
| Value in use | Korisna vrednost (MRS 36) | |
| Amortised cost | Amortizovana vrednost (MRS 39) | |
| Equity method | Metoda učešća (MRS 28) | |
| Deemed cost | Zatečena vrednost (MSFI 1) | |